

Baumusterzulassungsbescheinigung

TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Stelle nach § 12 GGVSEB/ Body according to § 12 GGVSEB

Kontakt: imhamburg@tuev-nord.de
Contact

Bescheinigung Nr. / Certificate No.
11074/230/1321/Z/00003/22/GG/001(01)

Bescheinigung der Baumusterzulassung *Type approval certificate*

für das Baumuster eines

for the design type of a

Trockenkupplungstyps

Dry Disconnect Coupling type

mit der Zulassungsnummer

with the approval number

0045/D/22/3

1. Rechtsgrundlagen

§ 12 Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt - GGVSEB in der Fassung vom 26.3.2021

Legal Basis

§ 12 Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt - GGVSEB in the revision dd. 2021-03-26

2. Antragsteller

Luxecasting SURE TEC GmbH & Co. KG,
Elisabethstraße 51, D-32791 Lage

Applicant

*Luxecasting SURE TEC GmbH & Co. KG,
Elisabethstraße 51, D-32791 Lage*

3. Hersteller

siehe 2.

Manufacturer

see 2.

4. Baumusterprüfung

s. Prüfbericht Nr. 11074/230/1321/P/00003/22/GG/001(01)

Design type test

see test report No. 11074/230/1321/P/00003/22/GG/001(01)

5. Geltungsdauer

Diese Zulassung gilt längstens bis zum
31.05. 2032

Validity

This approval is valid up to latest 2032-05-31

6. Daten der Ausrüstung

Bezeichnung des Ausrüstungsteils:
Trockenkupplung

Description of equipment:
Dry Disconnect Coupling

Referenzierte Norm:
EN 14432:2014

referenced standard:
EN 14432:2014

Typenbezeichnung:
LDDC-(Mutterteil) und LDDC-(Vaterteil)

Type Designation:
LDDC-Female and LDDC-Male

Höchster Betriebsdruck (MWP):
16 bar (Aluminium, Messing), 25 bar (austenit. Stahl)

Maximum working pressure (MWP):
16 barg (Aluminium, Brass), 25 barg (Stainless Steel)

Nennweite:
DN 25, DN 50, DN 65, DN 80, DN 100

Nominal width:
(1", 2", 2 1/2", 3", 4")

Gehäusewerkstoff:
Aluminium AW-6061, aust. Stahl 1.4408, Messing CW 617N

Material of shell:
see left column

Werkstoff der medienberührten Teile:
siehe oben

Material of parts in contact with media:
See above

Dichtungswerkstoff:
FPM

Material of gaskets:
FPM

Zulässiger Temperaturbereich:
- 20 °C / + 50 °C

Temperature range:
- 20 °C / + 50 °C

7. Zulassung des Baumusters

Es wird bescheinigt, dass das nach dem in Nr. 4. genannten Prüfbericht einschließlich zugehöriger Unterlagen gefertigte Baumuster einer Trockenkupplung die Vorschriften an den Bau, die Ausrüstung, Prüfung und Kennzeichnung des RID/ADR (Kapitel 6.8) erfüllt sind. Die unter Nr. 8.3 genannten Auflagen sind zu beachten.

Design type Approval

It is certified that the design type of a Dry Disconnect Coupling manufactured as per test report mentioned in section 4. Including appropriate documents is in compliance with the regulations for construction, equipment, testing and marking as per RID/ADR (chapter 6.8). The conditions specified in section 8.3 shall be observed.

8. Nebenbestimmungen

8.1 Die Ausrüstungsteile sind auch bei Fertigung mehrerer Exemplare ohne Änderungen nach den mit dem Prüfvermerk versehenen Unterlagen herzustellen. Sie dürfen nach dieser Baumusterzulassung als Gefahrgutarmatur nur in Verkehr gebracht werden, wenn eine Fertigungsprüfung nach den Vorgaben der referenzierten Norm erfolgreich durchgeführt wurde.

Secondary regulations

The equipment is to be manufactured according to the documents which are provided with the test remark without alterations even if producing several items. They may only be placed on the market as equipment for the transport of dangerous goods as per this design type-approval if the prescribed tests of manufacturing have shown results according to the referenced standard.

Wenn sich die entsprechenden technischen Vorschriften des ADR/RID (einschließlich der referenzierten Normen) innerhalb der Gültigkeitsdauer dieser Baumusterzulassung so ändern, dass das zugelassene Baumuster nicht mehr in Übereinstimmung mit diesen Vorschriften ist, muss die Stelle nach § 16 ODV, die die Baumusterzulassung erteilt hat, diese zurückziehen.

If the relevant technical regulations of ADR/RID (incl. referenced standards) change during the duration of this type approval as the approved type will be no longer in accordance with these regulations the Notified Body according to § 16 ODV shall withdraw this type approval.

Änderungen an diesem Baumuster sind zulassungspflichtig.

Changes to the type need an approval.

8.2 Jedes Ausrüstungsteil ist mit der in der referenzierten Norm aufgeführten Kennzeichnung sowie der Baumusterzulassungsnummer zu versehen.

Each equipment is to be provided with the marking as required in the referenced standard and with the number of type approval.

Darüber hinaus ist jedes Ausrüstungsteil mit den übrigen erforderlichen Angaben nach den unter Nr. 1. genannten Rechtsvorschriften zu kennzeichnen.

Furthermore each equipment has to be marked with the relevant remaining details as per the legal regulations stated under section 1.

8.3 Es gelten die folgenden Auflagen:

The following conditions apply:

siehe Baumusterprüfbericht

see type approval report

9. Widerrufsvorbehalt

Revocation reserved/Validity

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt.

This approval will be given under reservation until revocation at any time.



Stelle nach § 12 GGVSEB
Body according to § 12 GGVSEB

TUV NORD Systems GmbH & Co. KG, Große Bahnstraße 31, 22525 Hamburg
Akkreditierte Inspektionsstelle / Accredited inspection body ADR/RID

Anlagen/Enclosures Baumusterprüfbericht, Entwurfsprüfbericht *type approval report, design examination report*

(Diese Zulassung besteht aus 3 Seiten)
(This approval certificate is consisting of 3 pages)